

VIII Всероссийская олимпиада школьников по французскому языку  
для учащихся 9-11<sup>x</sup> классов  
Смоленск, 2011

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ (B2+)

КЛЮЧ

1	A	<b>B</b>	C	D			
2	<b>A</b>	B	C	D			
3	A	B	<b>C</b>	D			
4	<b>A</b>	B	C	D			
5	A	B	C	<b>D</b>			
6	A	B	C	<b>D</b>			
7	A	<b>B</b>	C	D			
8	A	B	<b>C</b>	D			
9	<b>A</b>	B	C	D			
10	A	<b>B</b>	C	D			
11	A	B	<b>C</b>	D			
12	A	B	C	<b>D</b>			
13	A	<b>B</b>	C	D			
14	A	B	C	D	<b>E</b>	F	G
15	<b>A</b>	B	C	D	E	F	G
16	A	B	C	D	E	F	<b>G</b>
17	A	B	C	<b>D</b>	E	F	G
18	A	<b>B</b>	C	D	E	F	G
19	A	B	C	D	E	<b>F</b>	G
20	A	B	<b>C</b>	D	E	F	G
21	A	B	<b>C</b>	D	E		
22	<b>A</b>	B	C	D	E		
23	A	B	C	D	<b>E</b>		
24	A	<b>B</b>	C	D	E		
25	A	B	C	<b>D</b>	E		

**Конкурс понимания устного текста (B2+)**

**КЛЮЧ**

1	L'animateur de l'émission.											
2	Ingénieur de son ou journaliste qui prépare l'émission avec Yvan Amar.											
3	Une sorte de comptine que les enfants aiment bien.											
4	La directrice du magazine <i>Virgule</i> , invitée par Y.A.											
5	Le magazine est édité depuis 7 ans.											
6	L'âge des enfants à qui s'adresse le magazine.											
7*	A	<b>B</b>	C	<b>D</b>	E	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	J	L	M
8	A	<b>B</b>	C									
9	A	B	<b>C</b>									
10	A	<b>B</b>	C									
11	<b>A</b>	B	C									
12	<b>A</b>	B	C									
13	A	B	<b>C</b>									
14	<b>A</b>	B	C									
15	A	B	<b>C</b>									
16	A	<b>B</b>	C									
17	avril											
18	truchement											
19	<b>A</b>	B	C	D								
20	SPM / Société Protéctrice des Mots											

\* **NB! Строка 7:** если в строке отмечено больше 6 букв – 0 баллов, если отмечено 6 баллов и меньше – за каждую правильно отмеченную букву 1 балл.

## Конкурс понимания устного текста (B2+)

### Transcription

*NB : l'enregistrement inclut l'ensemble des consignes ainsi que les temps de pause entre les écoutes. Le surveillant n'a donc pas à intervenir avant la fin de l'épreuve.*

*Запись содержит все задания и все паузы, предусмотренные для выполнения теста, текст звучит дважды. Ответственный за проведение конкурса останавливает запись только после окончания работы.*

### Включить режим прослушивания диска

<p>Всероссийская олимпиада школьников по французскому языку. Смоленск, Апрель 2011 года Заключительный этап для учащихся 9-11 классов. Уровень сложности B2+. Конкурс понимания устного текста.</p>
---

### Compréhension de l'oral

1. Vous allez entendre 2 fois un enregistrement sonore de 4 minutes environ.

- ✓ Vous aurez tout d'abord 2 minutes pour lire les questions.
- ✓ Puis vous écouterez une première fois l'enregistrement.
- ✓ Vous aurez ensuite 5 minutes pour commencer à répondre aux questions.
- ✓ Vous écouterez une deuxième fois l'enregistrement.
- ✓ Vous aurez encore 10 minutes pour compléter vos réponses.

2. Lisez maintenant les questions. Vous avez 2 minutes.

### Конкурсанты переворачивают листы ответов

Pause de 2 minutes

3. Ecoutez maintenant l'enregistrement. (Repiquage: RFI. Danse des mots 04/05/2010 7/10/2008.)

Durée texte: 4' 29".

Musique

**Voix:** La danse des mots / Yvan Amar / Sophie Malet

**Yvan Amar:** Bonjour / circule virgule ou je t'apostrophe / voilà une phrase ce qui fait un petit peu comptine / mais qu'est qui me fait penser à ça / le fait que ce mot de virgule est un mot qui plaît aux enfants / c'est un mot qui sonne / c'est un mot qui permet de respirer au milieu d'une phrase / et qui en même temps représente bien ce que c'est que / l'écriture et même que le langage / donc / aucun étonnement à ce que virgule ait donné son mot son titre à un magazine pour les enfants qui est

consacré à la littérature et à la langue française et dont nous allons parler aujourd'hui avec sa directrice Pierrette Fabre (musique)

**Y.A.** : Pierrette Fabre, bonjour

**Pierrette Fabre** : Bonjour

**Y.A.** : Vous êtes donc la *Virgule* en chef si je peux me le permettre

**P.F.** : Merci merci

**Y.A.** : En tout cas vous dirigez ce magazine essayez de nous dire quelques mots / qu'est-ce que c'est que *Virgule* P.F. Depuis 7 ans en effet *Virgule* est un magazine de français de langue française et de littérature / pour les 10-15 ans euh c'est-à-dire essentiellement pour les collégiens

**Y.A.** : Alors qu'est-ce qu'on y trouve / dans *Virgule*

**P.F.** : On y trouve des dossiers principalement dans chaque numéro un dossier de littérature / consacré à un auteur à la vie d'un auteur ou bien à une œuvre une grande œuvre de littérature / et puis différentes rubriques / sur l'histoire des mots / l'étymologie / le vocabulaire / souvent un dossier *Grammaire* ou des dossiers d'actualité / comme par exemple l'interview d'un auteur

**Y.A.** : Ah oui vous avez une rubrique consacrée justement à ce qui vient de sortir

**P.F.** : Exactement / on lit nous-mêmes et on fait lire par des enfants / des adolescents quelques nouveautés choisies parmi les livres qui viennent de paraître dans la littérature de jeunesse

**Y.A.** : Est-ce que ce sont les adolescents qui viennent croniquer ces livres

**P.F.** : Tout à fait / tout à fait

**Y.A.** : Ils sont interrogés par des journalistes de *Virgule* ou ...

**P.F.** : On leur confie le livre ils le lisent et puis ils nous rendent le livre avec leurs impressions leurs critiques leurs appréciations

**Y.A.** : Est-ce que vous leur donnez une sorte de charte à respecter il faut qu'il y ait 10 lignes 15 lignes tant de signes

**P.F.** : Pas du tout

**Y.A.** : Il faut parler de ci de ça /c'est complètement libre

**P.F.** : Pas du tout s'ils veulent juste dire c'est un excellent livre ça suffit on s'en contente et on note cette critique-là / y en a ceux qui sont plus bavards et qui nous racontent le livre en entier tout dépend de des enfants

**Y.A.** : Et pour vous c'est important justement qu'y ait des enfants qui parlent aux enfants des adolescents qui s'adressent aux adolescents / l'écoute est différente ça ça légitime quelque chose / ça fait moins justement parole d'adulte

**P.F.** : Je pense que concernant la critique de des livres effectivement c'est important parce que le conseil que peut donner un enfant-lecteur de 10 ans à un autre enfant-lecteur de 10 ans est sans doute plus valable que le nôtre même

**Y.A.** : Probablement c'est mieux écouté en tout cas c'est peut-être très différent

**P.F.** : On met notre critique avec le livre mais peut-être cette critique s'adresse plus aux enseignants ou aux parents / alors que la critique de l'enfant / elle / s'adresse aux autres enfants

**Y.A.** : dans chaque numéro de votre revue / y a un mot qui est mis à l'honneur et vous demandez donc à vos lecteurs de l'utiliser de se familiariser avec lui / de quoi s'agit-il exactement / alors le mot du mois d'avril c'était chandail hein

**P.F.** : Le mots du mois d'avril c'était truchement / là vous confondez avec l'autre rubrique qui est *l'histoire des mots*

**Y.A.** : Oui oui oh pardon exactement / voyons heureusement que vous êtes là pour remettre les choses à l'ordre / le mot du mois d'avril c'était truchement bien entendu et l'histoire des mots du mois d'avril c'était le retour du chandail

**P.F.** : Voilà / en fait on a une rubrique histoire des mots et une rubrique d'étymologie ce qui est pas tout à fait la même chose / et puis il y a une troisième rubrique / qui s'appelle la SPM et c'est là que dans cette rubrique donc on propose pour le mois d'avril d'adopter le mot truchement /

**Y.A.** : Le mot truchement mg

**P.F.** : SPM pour société protectrice des mots / chaque mois on propose aux enfants d'adopter un mot de la langue française de préférence soit un peu vieillot soit un peu cocasse soit un peu rigolot / ils ont pour cela une petite carte / qu'on peut considérer comme une carte de membre de la SPM / ils notent le mot sur leur carte et ils s'engagent à l'utiliser / expliquer le sens de ce mot à ceux qui ne le connaîtraient pas (...)

4. Commencez à répondre aux questions. Vous avez 5 minutes.

Pause de 5 minutes.

5. Ecoutez l'enregistrement.

Seconde écoute du document.

6. Vous avez 10 minutes pour répondre aux questions.

Pause de 8 minutes.

7. Il vous reste 2 minutes pour terminer le travail.

Pause de 2 minutes.

8. L'épreuve est terminée. Veuillez poser vos stylos.

**Выключить режим прослушивания диска**

**Конкурс понимания письменного текста (B2+)**

**КЛЮЧ**

1	A	B	C	D						
2	A	B	C	D						
3	A	B	C	D						
4	A	B	C	D						
5	✓ Etre en/entretenir le contact avec le monde entier/entretenir la bonne relation avec la bonne personne où qu'elle se trouve.									
	✓ gérer plusieurs tâches en même temps.									
6	✓ C'est dangereux pour le développement psychologique.									
	✓ Cela peut redonner de la confiance en soi.									
7	A	B	C							
8	A	B	C							
9	A	B	C							
10	A	B	C							
11	A	B	C							
12	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
13	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
14	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
15*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
16*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
17*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
18*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
19*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
20*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
21*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
22*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
23*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

\* **NB!** Строки 15-23: один балл за каждую полностью правильно заполненную строку.

VIII Всероссийская олимпиада школьников по французскому языку  
для учащихся 9-11<sup>x</sup> классов  
Смоленск, 2011

### Конкурс письменной речи

**Критерии оценивания письменного ответа:** сообщение информации, полученной из официальных (документы ЛЗ +/- имеющаяся фоновая информация) и собственных (интервью с молодым спортсменом) источников в виде статьи для школьной газеты

<b>Коммуникативная компетенция</b>	<b>13 баллов</b>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполнение требований, сформулированных в задании, и соблюдение социолингвистических параметров речи Тип текста, указанное количество слов, заголовок, подпись, расположение текста на странице Учитывает ситуацию и получателя сообщения, оформляет текст в соответствии с предложенными обстоятельствами</li> </ul>	0	1	2	3	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Представление информации Может <b>четко и ясно</b> представить и объяснить факты, события, наблюдения, цифровую информацию (возможно включение информации, не фигурирующей в ЛЗ)</li> </ul>	0	1	2	3	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Представление беседы со спортсменом в виде интервью Формулирует вопросы, мотивирующие собеседника на рассуждение по проблемам, интересующим читателей. Излагает полученные ответы, выделяя в них основные мысли и подчеркивая необходимые детали</li> </ul>	0	1	2	3	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Связность и логичность текста Оформляет текст, соблюдая <b>связность и логичность</b> построения (информация об олимпиаде может быть представлена как введение)</li> </ul>	0	1	2	3	
<b>Языковая компетенция</b>	<b>12 баллов</b>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Морфо-синтаксис.</b> Правильно употребляет глагольные времена и наклонения, местоимения, детерминативы, коннекторы и т.д.</li> </ul>	0	1	2	3	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Владение письменной фразой.</b> Владеет фразовой организацией и синтаксической вариативностью на фразовом уровне в текстах информативного и диалогического типа</li> </ul>	0	1	2	3	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Лексика (étendue et maîtrise).</b> Владеет богатым лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме, обеспечивающим точное выражение мысли и отсутствие неоправданных повторов. Употребляет слова в их точном лексическом значении. Допустимо незначительное количество ошибок в выборе слов, если это не затрудняет понимания текста (2% от заданного объема)</li> </ul>	0	1	2	3	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Орфография.</b> Владеет лексической и грамматической (практически все виды согласований) орфографией. Пунктуация в целом соответствует французской норме (допустимо некоторое влияние русского языка)</li> </ul>	0	1			





### Конкурс устной речи (B2+)

**Протокол устного ответа:** презентация и интерпретация сложного документа (текст + изображение) в виде устного высказывания и последующей беседы.

<b>Монологическая часть</b>	<b>8 баллов</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Представляет и интерпретирует документ, отвечая на вопросы, сформулированные в задании Демонстрирует адекватное понимание документа и характеризует его основные составляющие, обосновывает свои мысли</li> </ul>	0	1	2	3		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Аргументирует свое желание/нежелание прочитать представленную книгу Обосновывает свой выбор, сравнивая содержание аннотации и собственные читательские потребности, приводит примеры любимых книг или авторов</li> </ul>	0	1	2	3		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Логично переходит от одной мысли к другой и правильно оформляет свое высказывание (introduction, développement, conclusion) Представляет свою речь в виде <b>логично</b> построенного высказывания, следуя <b>четко разработанному</b> плану</li> </ul>	0	1	2			
<b>Беседа</b>	<b>5 баллов</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Реагирует на вопросы и реплики собеседников, вступает в диалог для того, чтобы объяснить свою интерпретацию (дополняет и уточняет обсуждаемую информацию, комментирует высказанные в ходе беседы точки зрения)</li> </ul>	0	1	2			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Развивает и уточняет свои мысли, убедительно обосновывает свой круг чтения, принимая во внимание вопросы и замечания, высказываемые собеседниками</li> </ul>	0	1	2	3		
<b>Языковая компетенция</b>	<b>12 баллов</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Морфо-синтаксис.</b> Правильно употребляет глагольные времена, местоимения, детерминативы, все виды согласований, коннекторы и т.д. Правильно строит простые и сложные фразы</li> </ul>	0	1	2	3	4	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Лексика (étendue et maîtrise).</b> Владеет богатым лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме, обеспечивая точное выражение мысли и отсутствие неоправданных повторов. Употребляет слова в их точном лексическом значении, в случае необходимости легко использует перифразы для заполнения ситуативно возникающих лексических лакун</li> </ul>	0	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Фонетика, интонация.</b> Произношение и интонация характеризуются четкостью и естественностью. Плавность и темп речи адекватны ситуации порождения</li> </ul>	0	1	2	3		